

Hermann Gottschewski, Deutsch, Mittwoch 2. Stunde, 7.1.2015

<http://www.die-kunst-des-spickens.de/downloads/film/>

Die Filmparodie „Die Kunst des Spickens“

単語／表現

die Klassenarbeit / die Klausur 筆記テスト (大体低学年で Klassenarbeit、高学年で Klausur という。Klassenarbeit は普通 45 分までのテスト、Klausur は 90 分～3 時間程度まで) jemandem⁽³⁾ eine Schwierigkeit / Schwierigkeiten bereiten ...を困らせる (「...に難しさを提供する」) aufgeregt sein あがっている、張り切っている、イライラしている etwas⁽¹⁾ fällt jemandem⁽³⁾ leicht ... (事) が... (人) に簡単だ、問題なくできる der Spickzettel カンニングペーパー die Anatomie 解剖学、体の構造 der Quastenflosser シーラカンス die Vorbereitung 準備 Gründe sprechen für etwas⁽⁴⁾ 根拠が...を支持する das Gehirn 脳 die Aufnahmekapazität 収容力、受入態勢 ausschöpfen 使い切る (原義: 汲み出して無くす) der Lernstoff, der Unterrichtsstoff 勉強する内容、受験項目 aufnehmen 受け入れる die Hemmung 制止 neuerworben (→neu erwerben) 新たに獲得した etwas⁽¹⁾ führt zu etwas⁽³⁾ ...が...という結果をもたす das Phänomen 現象 die Verwendung 応用 jemandem⁽³⁾ etwas⁽⁴⁾ ersparen 誰かに何かを免除する überflüssig 不要な、余計な der Ballast 荷足 bevorstehen 差し迫る bei Bedarf 必要に応じて gesamt 全ての komprimieren 圧縮する die (sichere) Gewissheit haben, dassであることを確実に知る einer Sache⁽³⁾ gewachsen sein ...のことにたいして十分な実力を持つ emotional 情動 (Emotion) に関する erfolgreich 成功的に bestehen 合格する der Aufwand 物入り bestmöglich できるだけ良い die Note 成績 (ドイツでは 1 が一番良い、6 が一番悪い。「5-」は「fünf minus」と読み、5 よりも若干悪い (つまり 6 に近い) 成績を指す。原則として 4 以上は合格) angesichts einer Sache⁽²⁾ ...を考慮すれば der Vorteil 長所 es ist schwer nachzuvollziehen (→nachvollziehen), dassの事実は理解し難いことである die Moral 道徳 auf etwas⁽⁴⁾ verzichten ...を割愛する sich/jemandem⁽³⁾ die Chance auf ... rauben 自分/誰かに...をする/貰う可能性を奪う Basis... 基礎... verbreitet 普及している (→sich verbreiten) etwas⁽⁴⁾ beschriften 何かに文字を書き加える verstecken 隠す (das Versteck: 隠す場所) ein geeigneter Ort 適切な場所 hervorholen 取り出す sich anbieten ...が候補になる das Federmäppchen

筆箱 ausgefallen 異様な der Schulranzen ランドセル positionieren 位置づける bequem
楽な das Abschreiben 書き写すこと Körperhaltung 姿勢 sorgfältig 丁寧 Sitzplatz
座席(の位置) die Übersicht 概観 der Bereich 領域 die Fensterfront 窓側の端 einsatzbereit
すぐ使えるように準備された状態(物) keinesfalls どの場合にも絶対に...しない
etwas⁽⁴⁾ erledigen ...を処理する、完成する mit etwas⁽³⁾ rechnen ...あると予測する
zurechtschneiden 正しい形に切る kleben 貼付ける Aufmerksamkeit erregen 注目をよ
ぶ sich (irgendwo) befinden (どこかに) 居る benötigen 必要とする präparieren 準
備する、操作する die Reißzwecke 画鋏 die Schulbank 学校の机 denkbar einfach 想
像もつかないほど簡単に ausklappen/einklappen まくって開く／閉じる der Winkel
角度 etwas ermöglichen⁽⁴⁾ ...を可能にする auffällig (形容詞) / auffallen (動詞) 目
立つ (反対: unauffällig) Handhabung 取り扱い narrensicher フール・プルーフ es
versteht sich von selbst, dassは当然のことだ der Holztisch 木造の机 etwas⁽⁴⁾
ausnutzen ... (という都合の良い状態) を利用する übersehen 見落とす die Gestaltung
デザイン zweckmäßigerweise 目的を考慮して sich⁽⁴⁾ inspirieren lassen ...からヒント
／インスピレーションを得る der Mitschüler (高校以下の) クラスメート die
Partizipation 参加 schuldig 罪のある sich⁽⁴⁾ für etwas⁽⁴⁾ eignen ...に適している aufwändig
手間がかかる reizvoll 魅力がある vergleichsweise 比較的 unbekannt 知られてい
ない auf etwas⁽⁴⁾ zugreifen ...にアクセスする legal 合法的 verfügbar 使用可能 etwas⁽⁴⁾
einsetzen 実用する versagen 失敗する das Restrisiko 残存リスク (原発のセーフ
ティー等でよく言われる単語) sich vergewissern, dassであることを確認する
ohne Bedenken 辟易せず es ist Vorsicht geboten 警戒が必要だ für etwas⁽⁴⁾ leben ...が
自分の使命だと思ふこと (「そのために生きる」) die Einhaltung (einer Regel) (ル
ールを) 守ること die Prüfungsordnung 試験規定 aufmerksam 油断のない für etwas⁽⁴⁾
sorgen ...を手配する die Ablenkung 牽制、陽動

*Hausaufgabe: Lernen Sie diese Vokabeln und Ausdrücke und versuchen Sie, in dem Film so
viel wie möglich vom Hören zu verstehen!*

(1月7日には小テストをするが、その中では上記の単語や表現を使った文を日本語
に訳すことが求められる。)